

第一站：行政樓

Stop 1: Administration Building



- 行政樓是二級歷史建築。這座紅磚建築是三育書院的地標，屬清水灣校舍啟用時首批建成的建築物。
- 行政樓樓高兩層，外觀左右對稱，中央設有凸出的門樓，上面清晰刻有「1939」字樣，標誌着書院落成的年份。這座行政樓充滿裝飾藝術元素，例如佈局對稱，設計追求線條流暢。
- 大樓仍保留原有的紅磚外牆，展現昔日的建築工藝。牆身紅磚採用「丁一順」的排列方式，即以一塊橫、一塊直的方式交替砌成。這種交錯層疊打造了堅固耐用的結構。
- The Administration Building is a Grade 2 historic building. This red brick building is the landmark of the Hong Kong Adventist College and was among the first batch of buildings completed when the Clear Water Bay campus opened.
- The Administration Building stands two storeys tall, featuring a symmetrical exterior. At its center is a projecting front entrance porch bearing clearly the inscription "1939", marking the completion year of the building. This Administrative Building is rich in Art Deco elements, such as symmetrical layout and streamlined designs.
- The building still preserves its original red brick exterior, showcasing the authentic craftsmanship of its time. Its

<ul style="list-style-type: none"> ● 大樓兩翼之間設有遊廊，連接教室與辦公室。據聞當時設計師考慮到香港炎熱潮濕的氣候，特意增建遊廊幫助通風降溫，為學生提供舒適的學習環境。 ● 大樓室內採用了古羅馬建築風格的圓拱設計，落地拱頂玻璃窗高至天花，令自然光得以灑入，更顯空間感；地板以當時流行的意大利抹灰技術打磨而成，表面特別光滑、質感特別細膩。 ● 行政樓中央的雙向樓梯，設計呈摩登流線形，對稱而優雅。樓梯盡頭有三扇巨型拱形窗，營造莊嚴的氣氛。 	<p>brick wall is laid in an interlocking pattern—one stretcher between each header, creating a structure that is both strong and durable.</p> <p>● Between the two wings of the building runs a verandah connecting classrooms and offices. It is said that the designer, considering the hot and humid climate in Hong Kong, specially added this verandah to help ventilate and cool the place, providing a comfortable learning environment for students.</p> <p>● The building's interior features arched designs of ancient Roman architectural style. The floor-to-ceiling arched windows allow natural light to pour in, enhancing the sense of space. The floor is finished with Italian plastering technique popular at the time, resulting in an exceptionally smooth surface with a particularly fine texture.</p>
--	---

		<ul style="list-style-type: none"> The double staircase at the centre of the Administration Building features a modern and streamlined design that is symmetrical and elegant. At the top of the staircase, three large arched windows create an atmosphere of solemn grandeur.
<p>第二站：教學大樓 Stop 2: Academy Building</p> 	<ul style="list-style-type: none"> 這座建築物前身是書院的教學大樓，是現存校舍中歷史最悠久的建築之一，屬二級歷史建築，現時是香港復臨學校（小學）的音樂部。 這座單層紅磚建築物整體呈長方形對稱佈局，中央入口部分採用裝飾藝術風格。牆身沿用原有的紅磚設計，近年翻新時鋪上了仿紅磚的瓷磚。窗戶設計既高且窄，排列整齊。 	<ul style="list-style-type: none"> This Grade 2 historic building is the former Academy Building of the college, and is one of the oldest remaining school buildings on the campus. It is now the Music Department of Hong Kong Adventist Academy (Elementary School). The overall plan of this single-storey red-brick building is rectangular in shape and is symmetrically composed, with a central entrance designed in Art Deco style. Its walls retain the original red-brick design, and are covered with imitation red brick tiles in a recent refurbishment. The windows are tall and narrow in design, and are arranged in neat row.



- 屋頂設計別具特色。女兒牆上方有一條突出的混凝土飾帶，表面刻有仿石紋理，屬流線型設計。
- 室內設有 U 形遊廊，連接各課室與辦公室。遊廊原為開放式設計，後來為符合現代使用需求，加裝了金屬窗戶以營造一個封閉空間，方便增設冷氣，兼顧通風與安全。
- The roofline is distinctive. Above the parapet runs a projecting concrete band with an imitation stone texture on its surface, which is a streamlined design.
- At the interior, an U-shaped corridor connects classrooms and offices. The corridor was originally open in design, and was later enclosed with metal windows to meet modern needs, allowing the installation of air-conditioning, while balancing ventilation and safety.

第三站：五家教員宿舍

Stop 3: Five-Unit Staff Quarters



- 五家教員宿舍是校園內的一座二級歷史建築，現時仍用作教職員宿舍。早期香港三育書院的導師來自不同背景：有本地招聘、有從廣州三育轉來，亦有由美國差會派遣而來。為了安置這些非本地導師，書院興建了這些宿舍單位，大部分宿舍單位以連排方式設計以節省成本。
- The Five-Unit Staff Quarters is a Grade 2 historic building on the campus and is still currently used as teaching staff's residence. In the early days, teachers of Hong Kong Adventist College came from diverse backgrounds: some were locally recruited, some were transferred from Sam Yuk in Guangzhou, or were sent from the mission in the United States. To accommodate these non-local teachers, the college built these residential units, with most of the



- 這座單層長方形的紅磚建築，設計簡潔。建築物三面均採用清水磚砌成，保留了磚材原有的顏色和質感，僅正面牆身施以批盪處理，營造出鮮明的視覺對比與層次感。女兒牆上方飾有檐口線，為建築增添細緻的裝飾元素。
- 排水設計亦見匠心，巧妙地設於建築角落，用以排走女兒牆的積水，展現出實用與美觀兼備的設計理念。後門設有整齊的突出式遮雨篷，並以造型支架支撐，不僅具備功能性，亦為建築外觀增添細節美感。

units connected to reduce costs.

- This single-storey, rectangular red-brick structure stands out for its simple design. Three sides of the building are constructed with fair-face brickwork, preserving the natural colour and texture of the material. Only the front elevation is rendered, creating a striking visual contrast and sense of depth. Above the parapet runs a decorative cornice line, adding an intricate decorative element to the architecture.
- The drainage design also reflects craftsmanship with pipes ingeniously placed at the building's corners to channel rainwater from the parapet, embodying a design philosophy that combines practicality with aesthetic appeal. At the rear entrance, a neat projecting weather canopy sheltering the back door is supported by shaped brackets—functional, yet adding a refined detail to the building's exterior.

<p>第四站：教員宿舍</p> <p>Stop 4: One-Unit Staff Quarters</p> 	<ul style="list-style-type: none"> 這座教員宿舍屬二級歷史建築，是一座單層長方形的紅磚建築，配以平屋頂，外觀樸實。宿舍正門設有突出的遮雨篷，而女兒牆上方則設有檐口線，在細節中展現出設計的用心。 	<ul style="list-style-type: none"> This One-Unit Staff Quarters, a grade 2 historic building, is a single-storey, rectangular red-brick building with a flat roof and is simple in appearance. The projecting canopy above the front entrance door and the cornice at parapet level are details that reveal the thoughtful design.
<p>五站：學生宿舍</p> <p>Stop 5: Student Dormitory</p>  	<ul style="list-style-type: none"> 這座昔日的男生宿舍是二級歷史建築，後來曾改作三育健康教育中心，現時則用作教職員宿舍。 這座宿舍屬紅磚歷史建築，樓高兩層，並設有地下低層。整體比例左右對稱，線條簡潔，外觀樸素卻不失美感。最具代表性的設計元素是外圍的遊廊，因為香港氣候炎熱潮濕，加建遊廊不僅有助室內空氣流通，也為整體空間增添層次。 	<ul style="list-style-type: none"> This Grade 2 historic building is formerly the boys' dormitory. It was later converted into Sam Yuk Health Education Center, and is now used as residence for the teaching staff. This dormitory is a two-storey red-brick historic building with a low-level basement. Its overall design is symmetrical, with clean lines and a simple yet elegant appearance. The most distinctive feature is the outside verandahs. Given the hot and humid climate in Hong Kong, the addition of the verandahs not only improves indoor air circulation but also adds visual depth to the space.